



Viernes 4 de agosto de 1961

No. 29

LIBIA PUEDE SER TAN RICO EN PETROLEO COMO TEXAS

Los descubrimientos y trabajos exploratorios en Libia indican la existencia de una cuenca petrolífera similar a la del Estado de Texas lo que quiere decir que Libia se encontrará entre los grandes productores mundiales de petróleo. Así lo señala J. H. Carmical, articulista especializado en hidrocarburos en extenso trabajo que publicó "The New York Times".

La terminación del primer oleoducto que llevará petróleo de Libia al Mediterráneo se ha programado para el próximo 15 de este mes. El oleoducto tiene 168 kilómetros de longitud y 30 pulgadas de diámetro. Inicialmente tendrá una capacidad de 160.000 barriles diarios, pero con la instalación de estaciones de bombeo su capacidad puede ser fácilmente triplicada. El primer petróleo para exportación será enviado por el oleoducto a fines de octubre o noviembre próximos.

De que el petróleo de Libia - que muy pronto estará en el mercado internacional - absorba los mercados sin mayor dificultad, depende del continuo auge de crecimiento en la demanda de derivados petroleros.

La estabilidad de la situación política internacional es el factor que determinará si habrá o no perturbaciones en el actual sistema de mercados, donde existe gran abundancia de petróleo de otros lugares en busca de compradores. Las perspec-

tivas de producción en Libia no han cambiado materialmente desde hace un año cuando se terminaron varios grandes pozos, pero las perspectivas de demanda sí han variado favorablemente.

De los 30 pozos que la Standard Oil Company de Nueva Jersey ha perforado en el Campo Zelten, - que descubrió en Libia - solamente dos resultaron secos. El petróleo libio es de buena calidad - 36 a 38° API.

Su producción de gasolina es del 25 por ciento mediante procesos directos de destilación.

Inicialmente, el petróleo libio irá a los mercados europeos, zona más cercana geográficamente. Sin embargo, debido al alto contenido de gasolina que posee, es factible que una buena parte de la producción sea canjeada por petróleos con alto contenido de fuel oil producidos en el Medio Oriente y exportada a los Estados Unidos bajo las cuotas de importación por algunas empresas.

El petróleo de Argelia - de calidad similar al de Libia - es enviado a Europa, principalmente a Francia, a un promedio - en 1961 - de 330.000 barriles por día.

La producción en el norte de Africa puede hacer disminuir la rata de crecimiento en la producción en todas partes, particularmente en el Medio Oriente. La producción en los países mesorientales el año pasado fué de 14 por ciento sobre los niveles alcanzados en 1959, pero después del 62 este incremento podría redu-

cirse a solamente 6 ó 7 por ciento por año, de acuerdo, por supuesto, con el ímpetu competitivo de los soviéticos.

ARABIAN OIL CONSTRUIRA TRES REFINERIAS EN JAPON
CON CAPACIDAD DE 200.000 BARRILES DIARIOS

La Arabian Oil tiene en proyecto la construcción de tres refinerías en Japón que tendrían una capacidad combinada de proceso de 200.000 barriles por día. Las refinerías serían inauguradas en 1963, 1964 y 1965, y procesarían crudo Khafji proveniente del Golfo Pérsico. La mayor parte de la producción de estas refinerías será de fuel oil pesado y nafta que se venderá a industrias petroquímicas. Un vocero de la Arabian Oil comentó que la empresa debe prepararse ante el programa del gobierno japonés de disminuir las trabas a la importación y estar lista a obtener mercados para la creciente producción de Khafji. (Daily Bulletin)

NIGERIA AUMENTA EXPORTACIONES DE CRUDO

El crudo de Nigeria competirá en gran escala en el mercado de exportación para fines de este año con una cantidad de 60.000 barriles diarios. Cantidad que se había fijado originalmente para 1965. Las exportaciones de la Shell-BP de Nigeria, hasta el momento han ido subiendo lentamente hasta la cantidad de 20.000 barriles diarios; sin embargo, la empresa calcula que dicha cantidad será triplicada para fines de año. (Daily Bulletin)

BOLIVIA PUEDE CONVERTIRSE EN GRAN PRODUCTOR DE PETROLEO

La Gulf Oil anunció que tiene razones como para pensar que ha descubierto

una buena cuenca sedimentaria en la zona de Caranda. En los momentos se hacen estudios para tender un oleoducto que lleve el petróleo boliviano al Pacífico vía Arica. Uno de los nuevos pozos descubiertos en Caranda arroja algo más de los 1.000 barriles diarios con una gravedad de 52 API.

ARGENTINA OTORGA CONCESION A EMPRESA PRIVADA

Los primeros derechos para desarrollo petrolero ofrecidos por la empresa gubernamental argentina YPF a empresas privadas, fueron otorgados a Astra. Los derechos incluyen dos zonas con un total de aproximadamente 7 hectáreas en la parte sur de Comodoro Rivadavia, Provincia de Santa Cruz. Cada zona tiene actualmente un pozo en producción. El contrato estipula la explotación por un período máximo de veinte años y el pago en pesos argentinos. Diez empresas argentinas habían enviado solicitudes para los derechos otorgados el pasado 27 de abril.



Viernes, 18 de Agosto de 1961

No. 31

LA CREOLE CONTRIBUYE CON 74 MILLONES DE BOLIVARES
AL DESARROLLO ECONOMICO DEL PAIS.

La Creole Petroleum Corporation contribuirá con 73,9 millones de bolívares hacia la compra de cédulas hipotecarias y bonos, en un esfuerzo adicional por ayudar al desarrollo económico del país.

Los 73,9 millones representan más del 42 por ciento del total de 175 millones de bolívares que las empresas petroleras que operan en Venezuela acordaron invertir en cédulas hipotecarias y bonos, según anunció el señor Presidente de la República en su mensaje a la Nación al cumplirse la primera mitad de su mandato presidencial.

La decisión de participar de una forma tan significativa en los planes de desarrollo económico y en particular en el estímulo de la industria de la construcción, fué tomada a raíz de las conversaciones iniciadas a mediados del mes pasado entre el señor Presidente y los representantes de la industria petrolera.

Tal como lo anunciara el Presidente de la República, una porción substancial de los 175 millones de bolívares será invertida en cédulas, preferentemente de bancos privados hipotecarios, a ser utilizada en préstamos para la construcción de viviendas en zonas urbanas.

También serán adquiridos bonos del Centro Simón Bolívar, S.A., los cuales servirán para completar la Avenida El Libertador, arteria vital de Caracas, cuya terminación es básica para aliviar el congestionamiento y problemas de tráfico capitalino.

Este nuevo aporte de la industria petrolera al desarrollo económico del país, se considera que tendrá un importante efecto positivo en la disminución del desempleo, especialmente en la rama de la construcción.

En el mes de julio, la Creole anunció la formación de una empresa afiliada, con un capital inicial de 10 millones de dólares, para realizar inversiones en Venezuela en actividades no relacionadas con la industria petrolera y en asociación con capital venezolano.

Anteriormente, la Creole ofreció al gobierno nacional ayuda económica en un total de Bs 18.110.000 para la iniciación de las siguientes obras:

1. El diseño y construcción de una gran avenida, de cuatro vías con isla central, que comunique la parte sur de la ciudad de Cabimas con la parte norte de Lagunillas. Dicha avenida será asfaltada, con todas sus correspondientes conexiones con los pueblos que atraviere, y con los drenajes y obras ornamentales necesarios. Dicha obra tendrá una longitud de 32 km., costo aproximado de Bs 16.220.000 y será sufragada totalmente por la Creole.

2. Contribución económica para la pavimentación de calles y construcción de aceras en el casco urbano de la ciudad de Punto Fijo, consistiendo en 50 por ciento del costo del trabajo, o sea hasta un monto máximo de Bs 1.150.000.
3. Contribución al costo de los estudios a realizarse para la planificación completa del desarrollo urbanístico del Distrito Bolívar, Edo. Zulia. El monto de esta contribución por parte de la Creole será de Bs 500.000.
4. Suministro ya realizado de todo el asfalto necesario para la pavimentación de 11 km. de calles en la ciudad de Maturrín, de un valor de Bs 240.000.



Viernes, 18 de Agosto de 1961

No. 31

"EN EL CURSO DE 25 AÑOS, EL MUNDO HABRÁ CONSUMIDO COMPLETAMENTE LAS ACTUALES RESERVAS PROBADAS DE PETRÓLEO".

"En el curso de 25 años, el mundo habrá consumido completamente las actuales reservas probadas de petróleo", de acuerdo con el artículo titulado, "El Porvenir del Petróleo", en el número corriente de la conocida revista El Farol, de la Creole Petroleum Corporation.

"Dichas reservas", dice el artículo en El Farol, "suman alrededor de los 290 mil millones de barriles, lo que significa que la industria en el próximo cuarto de siglo tendrá que localizar otros 300 mil millones de barriles simplemente para reemplazar el crudo que consumirá un mundo que necesita cada vez más del precioso líquido".

El artículo en la revista bimensual de la Creole comienza por decir que "Desde hace cuatro años, la industria petrolera mundial ha venido confrontando un excedente cada vez más grande en su capacidad para producir petróleo. Hoy en día, se calcula en cerca de 6.000.000 de barriles diarios ese excedente en las áreas productivas fuera del bloque soviético.

Esta circunstancia ha sido, tal vez, la característica sobresaliente de la industria durante los años recientes y ha conducido a una competencia sin precedentes, resultando en grandes presiones sobre la estructura de los precios."

"Ahora bien, en medio de esta situación actual de excedentes, que bien podría continuar durante algunos años más, una de las preocupaciones mayores de la

industria es precisamente la de encontrar más petróleo. Podría parecer paradójica esa preocupación, pero según opiniones autorizadas es mucho más importante que la industria encuentre soluciones a ese problema del futuro que a la dificultad de excedente de suministro que califican de pasajera. La causa de tal razonamiento estriba en el cálculo de que en el curso de 25 años el mundo habrá consumido completamente las actuales reservas probadas de petróleo. Dichas reservas suman alrededor de los 290 mil millones de barriles, lo que significa que la industria en el próximo cuarto de siglo tendrá que localizar aproximadamente 300 mil millones de barriles simplemente para reemplazar el crudo que consumirá un mundo que necesita cada vez más del precioso líquido."

"El período actual de excedentes data de 1957, marcando ese año un cambio brusco en las tendencias del mercado después de la guerra. El crecimiento de la demanda durante la década de post-guerra había sido mucho mayor que lo previsto. El consumo en el mundo libre subió, desde un nivel de aproximadamente 7.000.000 de barriles por día al final de 1946 con un promedio de aumento anual del 10 por ciento, para alcanzar en 1956 la cifra de 15.545.000 barriles diarios."

"Hacia los fines del año 1956, el tránsito por el canal de Suez fué interrumpido y sabotado el oleoducto que llevaba petróleo desde Iraq hasta el Mediterráneo oriental, con motivo de la invasión de Egipto. Estos sucesos resultaron en la interrupción del suministro normal de petróleo del Medio Oriente a Europa. Como consecuencia, se aceleró el gran programa de construcción de tanqueros ya en marcha y se tomaron varias medidas de ajuste en el sistema mundial de distribución para llenar las necesidades europeas. Sin embargo, esta situación duró relativamente poco tiempo, y la restauración de los medios normales de trans-

porte coincidió con una baja brusca en la rata de crecimiento de la demanda.

A partir de los primeros meses de 1957, el aumento en la demanda, aunque seguía, perdió mucho de su extraordinario vigor anterior. A esta altura, la reconstrucción de Europa se había mayormente completado, y el gran impulso en la demanda de petróleo que la acompañaba desapareció. En los Estados Unidos, la conversión de las locomotas a motores diesel y de la calefacción doméstica de carbón a petróleo se acercaba a su fin. Existían los primeros indicios de la recaída de los negocios que descendería a su punto más bajo en 1958. Todos estos factores contribuían a una baja sensible en la demanda de petróleo, comparada con la década de la post-guerra.

Más o menos al mismo tiempo ocurrió un aumento en la búsqueda de nuevas fuentes de petróleo. Nuevos descubrimientos se hicieron en Africa del Norte, y cantidades crecientes de crudo de esa área están ahora llegando a los mercados. En otros lugares también se encontraron nuevas reservas.

Finalmente, el problema del excedente se vio complicado por la reaparición en el mercado internacional del petróleo soviético, después de una ausencia de casi 20 años. Las exportaciones de petróleo ruso en 1960 promediaron 400.000 barriles diarios, un aumento del 23 por ciento en relación a 1959. Esa cantidad representaba solamente un poco más del 2 por ciento del total de la demanda del mundo libre, pero los rusos han anunciado que esperan reconquistar la proporción del mercado que tenían antes de la guerra, es decir, entre el 10 y el 12 por ciento."

"En semejantes oportunidades anteriores, la industria ha demostrado un talento recuperativo notable. No hay duda de que se recuperará de sus dificultades actuales. Las condiciones básicas que contribuyen a su fuerza real siguen siendo favorables. La demanda de energía barata aumentará en tanto que crece la población del mundo, sigue el proceso de la industrialización y las condiciones de la vida mejoran, como lo harán siempre que los estadistas del mundo sean capaces de preservar la paz y evitar una nueva guerra que bien podría poner fin a la civilización actual.

Es obvio pues que, durante bastante tiempo, el petróleo seguirá siendo la forma de energía más satisfactoria, más flexible y más barata, a la vez que fácilmente disponible para suplir estas necesidades crecientes."

"Vamos a pasar revista a uno solo de los varios factores apremiantes que exigen grandes aumentos en la cantidad de energía disponible. Se trata del aumento en la población mundial, un crecimiento que cobra tanta fuerza ahora que los expertos corrientemente lo califican de "explosivo". La familia humana en la actualidad cuenta con 2.700 millones de miembros, y, según estudios hechos por las Naciones Unidas, se agregarán 50 millones de almas al grupo cada año de la década venidera. El total de 500 millones previsto para 1970 excederá el total conjunto actual de las poblaciones que habitan los Estados Unidos, la Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia. Y para el año 2.000, se calcula una población mundial de más de 6 mil millones de personas. En contraste, la cifra global de 1900 era de 1.500 millones. El caso de Venezuela ofrece testimonio elocuente de crecimiento reciente. El censo registrado en febrero de este año dió un to-

tal, según las cifras provisionales, de 7.361.000 personas, un aumento del 50 por ciento sobre la cifra de 5.035.000 arrojada por el Octavo Censo de 1950."

"El aumento de la población mundial generará gran número de presiones, entre las cuales se encontrará seguramente una demanda sin precedentes de energía en todas las formas disponibles.

Es más que probable que la mayor parte de tal demanda caerá en el petróleo."

"El significado para la industria petrolera de esta situación resta precisamente en la necesidad apremiante antedicha de reemplazar las reservas comprobadas que se están utilizando ahora y en el futuro."

"Es evidente, pues, que la industria petrolera en general encara una grave responsabilidad en la confección de sus planes para el futuro. Tal responsabilidad cae sobre una industria que siempre se ha enorgullecido de su ingeniosidad y capacidad para superar dificultades. Puede que se requiera dos o tres años más para salir de las actuales condiciones y para resolver el problema a corto plazo de excedentes de petróleo. Pero la industria se enfrenta a esta tarea de igual manera que aborda el problema a largo plazo de localizar nuevas reservas, mediante la exploración y el desarrollo de nuevos métodos para aumentar la recuperación de petróleo en los yacimientos, para citar solamente dos de las muchas medidas emprendidas ya. Los dirigentes de la industria muestran un optimismo bien fundado de que podrán solucionar el problema apremiante que les ofrece el futuro".

58 NUEVOS PROFESIONALES BECARIOS DE LA CREOLE Y "FUNDACION CREOLE".

Becados por la Creole unos, y por la Fundación Creole otros, 58 nuevos profesionales han concluido este año sus estudios en las más diversas especialidades. La mayoría de estos profesionales son egresados de la Universidad Central de Venezuela y también de la Universidad Católica Andrés Bello, de las Universidades del Zulia y de Los Andes, de la Escuela Técnica Industrial y de diversas Universidades de los Estados Unidos y Europa.

Trece de estos becarios trabajan en la Creole Petroleum Corporation y proceden de todos los centros de operaciones del país. Los otros cuarenta y cinco son todos becarios de la Fundación Creole entre los cuales algunos son hijos de trabajadores de la Compañía.

La conciencia de que la educación es uno de los problemas básicos del país y el deseo de la iniciativa privada de ayudar a su solución sirven de guía en la orientación de estos programas de becas.

DOS NUEVAS REFINERIAS EN EL JAPON.

La Mitsubishi Oil Co. y la Nippon Mining Co. recientemente inauguraron dos refinerías. La localización es respectivamente en el área de Mizushima entre las áreas industriales de Osaka y Kobe, en la isla principal de Honshu al norte de la isla Kyushu. La capacidad inicial de la planta de Mitsubishi, en la cual la Tidewater Oil tiene un cuarenta y nueve por ciento de acciones es

de 40.000 barriles diarios, mientras que la de la Nippon Mining, una compañía independiente japonesa, es de 30.000 barriles diarios. Juntas darán un aumento de más del diez por ciento del total de la capacidad de refinación. Mitsubishi planea la construcción de una planta de petroquímica que estará construida adjunta a la refinería para 1964.

(The Petroleum Times)

ARABIA SAUDITA: UN NUEVO CAMPO PETROLERO.

La American Arabian Oil Co. dará a la producción en octubre del año próximo el campo de Abu Hadriya, situado a 160 Kms. al nor-oeste de Dahrán, descubierto hace 21 años. La producción inicial será de 50.000 barriles diarios extraídos de siete pozos. Los métodos de producción incluirán un separador integrado de gas-oil, estabilización y unidad de bombeo, las cuales serán las primeras del género instaladas por la compañía. El crudo del Abu Hadriya será enviado por la tubería Qatif-Qa Isumah mediante un alimentador de 18.000 pies, para entonces ser mezclado con crudos de otros campos, antes de ser bombeado definitivamente al Tapline de Qaisumah. Este nuevo campo será el séptimo de la ARAMCO. Los otros son Ghawar, Abqaiq, Dammam, Qatif, Khursaniyah y Safaniya.

(The Petroleum Times)

LA CRELE DONO UN EQUIPO DE REFRIGERACION AL
BANCO DE SANGRE DE PUNTO FIJO.

La Creole Petroleum Corporation donó al Banco de Sangre de Punto Fijo una nevera especial destinada a la conservación de plasma. El Sr. Roy E.

Nystrom, Gerente de la Refinería de Amuay, hizo entrega de esta donación al Dr. Virgilio Fergusson, Director del mencionado Centro Asistencial.

En el acto de entrega estuvieron presentes entre otros los doctores, Carmen de Fergusson, Ramón Antonio López, Alfredo Cordero Casanova y Juan Francisco Hernández, del personal médico del Centro de Salud y también el Dr. Fernando Rangel, Jefe del Grupo Médico de la Refinería de Amuay, el Dr. Pedro Vallenilla, Jefe de la Sección Educativa y Cultural del Departamento de Relaciones Públicas de la Creole en Caracas y los señores Fernando García Montes y Carlos A. Lindorf, de la oficina de Relaciones Públicas de Amuay.

El equipo de refrigeración tiene capacidad de 450 botellas de 300 centímetros cúbicos de plasma y cuenta con un equipo completo de seguridad.

El Dr. Fergusson calificó de valiosa y oportuna esta donación que hará posible el funcionamiento del Banco de Sangre de Punto Fijo dentro de un breve plazo.

CON INAUGURACION DE OLEODUCTO LIBIA ENTRA A COMPETIR
EN EL MERCADO PETROLERO MUNDIAL.

Libia adquirió categoría de exportador importante de petróleo al terminarse recientemente el oleoducto de 30 pulgadas de diámetro que lleva el crudo de los campos de producción al puerto de Marsa El Brega en el Mediterráneo.

La Esso International, Inc., afiliada de la Standard Oil Company (Nueva Jersey), anunció que el precio establecido el 13 de agosto para el crudo de Zelten es de \$ 2,21 por barril con una gravedad que oscila entre los 39,0° y 39,9° API, entregado a los tanqueros en el puerto Marsa El Brega, Libia.

Se anticipa que Europa será el principal mercado para el petróleo libio y el precio establecido refleja la proximidad de los campos de producción a los centros de refinación. Asimismo, el petróleo competirá con los crudos del Medio Oriente una vez que los factores de calidad y transporte sean tomados en consideración.

Las instalaciones del puerto Marsa El Brega estarán listas antes de fines de año, aunque mientras tanto trabajos provisionales permitirán hacer envíos antes del tiempo señalado.